Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 57 (1939)

Heft: 288

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 07.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bern
Mittwoch, 6. Dezember
1939

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Mercredi, 6 décembre
1939

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

57. Jahrgang — 57me année

Paraît journellement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage: Die Volkswirtschaft · Supplément mensuel: La Vie économique · Supplemento mensile: La Vita economica

N° 288

Redaktion und Administration:
Effingerstrasse 3 in Bern. Telephon Nr. 21660
Abonnement: *Schweiz:* Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — *Ausland:* Zuschlag des Portos — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — **Annoncen-Regie: Publicitas A. G.** — **Insertionspreis: 50 Rp.** die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Rp.)

Rédaction et Administration:
Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° 21660
Abonnements: *Suisse:* un an, 24 fr. 30; un semestre, 12 fr. 30; un trimestre, 6 fr. 30; deux mois, 4 fr. 30; un mois, 2 fr. 30 — *Etranger:* Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — **Régie des annonces: Publicitas S. A.** — **Prix d'insertion:** 50 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N° 288

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 96919—96948.
Aktiengesellschaft Rätushof Chur.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Egypte: Restrictions d'exportation.
Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am **Mittwoch** und am **Samstag** veröffentlicht. Die Aufträge müssen spätestens **Mittwoch, morgens um 8 Uhr,** bezw. **am Freitag um 12 Uhr,** beim **Bureau des Schweiz. Handelsamtsblattes, Effingerstrasse 3** in **Bern,** eingelangt sein.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque **mercredi** et **samedi.** Les ordres doivent parvenir au **Bureau de la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3,** à **Berne,** au plus tard à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi.

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232.) (VZG vom 23. April 1920, Art. 29, 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L. P. 231, 232.) (O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, 123.)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L. P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites de La Chaux-de-Fonds* (2599)

Failli: Hurni Germain, fils de Jean-Louis et d'Emma née Jacot, né le 29 septembre 1896, originaire de La Chaux-de-Fonds, achat et vente de machines à coudre, vélos, à La Chaux-de-Fonds, Rue de la Serre 28.
Date du jugement de faillite: 16 novembre 1939.
Première assemblée des créanciers: Vendredi 15 décembre 1939, à 14 h., à l'Hôtel Judiciaire, Rue Léopold Robert 3, Salle du Rez-de-chaussée.
Délai pour les productions: 6 janvier 1940, inclusivement.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.) (L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Basel-Land *Konkursamt Sissach* (2597)

Ueber Voegelin Ernst, 1901, Kaufmann, von Reigoldswil, in Sissach, ist am 31. Oktober 1939 infolge Betreibung auf Konkurs durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten Sissach der Konkurs eröffnet und am 23. November mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 18. Dezember 1939 die Eröffnung des Konkursverfahrens verlangt und hiefür einen Kostenvorschuss von Fr. 300 leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Vevey* (2603)

La faillite ouverte le 14 novembre 1939 contre Chappuis Robert, horticulteur, Rue des deux temples, à Vevey, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 16 décembre 1939 la continuation de la liquidation en faisant une avance de fr. 200.— cette faillite sera clôturée.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG 249—251.) (L. P. 249—251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (2604)

Gemeinschuldnerin: Sterna A. G., Herstellung und Vertrieb von Rohmaterialien für Konditorei, Bäckerei und Küche usw., Bruderholzstrasse Nr. 31, in Basel.
Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lausanne* (2605)

Faillie: Chabloz Paul, confections, à Renens.
Date du dépôt: 6 décembre 1939.
Délai pour intenter action en opposition et demander la cession des droits de la masse, art. 49, ord. de 1911: 16 décembre 1939; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.
L'inventaire est aussi déposé, art. 32, § 2, de l'ord. de 1911.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG 268.) (L. P. 268.)

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites de Neuchâtel* (2608)

La liquidation de la faillite de
Manufacture de Rideaux et Trousseaux S. A.,
Rue des Terreaux 7, à Neuchâtel, a été clôturée par ordonnance du Président du Tribunal I, rendue le 27 novembre 1939.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG 257—259.) (L. P. 257—259.)

Kt. Zürich *Konkursamt Affoltern a. A.* (2432¹)

Konkursamtliche Grundstückversteigerung.

Im Konkurse über Schwager Karl, geb. 1894, von Zürich, Wirt, zum «Kreuz», Maschwanden, gelangen Dienstag, den 12. Dezember 1939, nachmittags 2 Uhr, im Gasthof zum «Kreuz», Maschwanden, auf einmalige öffentliche Steigerung:

In Maschwanden gelegen:

1. Ein Wohn- und Gasthaus mit Saal, zum «Kreuz», unter Nr. 150 für Fr. 80,000.— assekuriert (1938),
   eine Scheune mit Schopfanbau, daselbst, unter Nr. 149 für Fr. 9000.— assekuriert (1938), an Nr. 147 gebaut,
   ein Holzschopf, daselbst, unter Nr. 232 für Fr. 900.— assekuriert (1930),
   mit
   acht Aren 87 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, Kat. Nr. 106.
2. Sechszehn Aren 37 m² Wiesen im Unterdorf, inbegriffen 6 m² Wald, Kat. Nr. 19.
3. Neun Aren 11 m² Wiesen genannt Stad, Kat. Nr. 450.
4. Ein ganzes Teilrecht an der Holzkorporation Maschwanden, Korp. Verz. Fol. 33.

Anmerkungen und Dienstbarkeiten zu Zif. 1—3, laut Lastenverzeichnis.

Konkursamtliche Schätzung von Zif. 1—4 (inbegriffen die zu Zif. 1 im Grundprotokoll angemerkte Zugehör): Fr. 60,000.—.

Es findet nur eine Steigerung statt, an der ohne Rücksicht auf die Schätzung Zuschlag erteilt wird.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Kaufsanzahlung von Fr. 1000.— zu leisten.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 20. November 1939 an beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Affoltern am Albis, den 10. November 1939.

Konkursamt Affoltern a. A.:
J. Baer, Notar.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Neutoggenburg in Lichtensteig* (2609)

Einzige Steigerung.

Gemeinschuldner: Koster Josef, Maschinen und Motormäherfabrik, Wald-St. Peterzell, Post Schönengrund.

Zeit und Ort: Freitag, den 29. Dezember 1939, nachmittags 2½ Uhr, in der Wirtschaft z. «Adler», Wald-St. Peterzell, Post Schönengrund.

Auflage der Steigerungsbedingungen: 9. bis 19. Dezember 1939.

Grundpfand:

1. Mechanische Werkstätte mit 2 Wohnungen, assek. für Fr. 39,000.
2. Platz- und Hofraumboden, 940 m², maschinelle Zugehör laut Verzeichnis.

Schatzungssumme: Fr. 35,000.—.

Höchstangebot an erster Steigerung: Fr. 34,500.—.

Lichtensteig, den 5. Dezember 1939.

Konkursamt Neutoggenburg.

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 138, 142; VZG Art. 29.)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündet sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Rechte begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Kt. Aargau *Betreibungsamt Oberendingen* (2613)

Erste Steigerung.

Schuldner: Keller Franz Xaver, Holzwarenfabrik, von Döttingen, in Oberendingen.

Ort und Zeit der Steigerung: Im Restaurant «Surbtal», in Oberendingen, Montag, den 8. Januar 1940, 14½ Uhr.

Im Gemeindebann Oberendingen:

	Schatzung: Fr.
I.-R. Nr. 293:	
54 Aren Gebäudeplatz, Garten, Streueland, Kanalanlage, Schöntal	2,430.—
Fabrikgebäude Nr. 244 (mit Wohnung)	26,000.—
Magazingebäude mit Anbau Nr. 255	3,500.—
Bretterschuppen Nr. 268	3,000.—
Fabrikgebäude Nr. 278	22,300.—
I.-R. Nr. 294:	
9 Aren Steinbruch, Matten und Pflanzland, Nassenmatt	190.—
I.-R. Nr. 2235:	
Fussweg von ½ Meter Breite Mauerfrank und Breite	
Total Steuerschatzung	57,420.—
Betreibungsamtliche Schatzung	35,000.—

Verwertung infolge Grundpfandbetreibung.

Auflage der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses vom 15. bis 25. Dezember 1939.

Eingabefrist: Bis 15. Dezember 1939.

Betreibungsamt Oberendingen.

Nachlassverträge — Concordat — Concordati

Verlängerung der Nachlasstundung — Prorogation du sursis concordataire

(SchKG 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

Proroga della moratoria

(L. E. F. 295, 4° capoverso.)

Kt. Basel-Stadt *Zivilgericht Basel-Stadt* (2606)

Das Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt hat die dem

Clar Georges, Dr.,

Viaduktstrasse Nr. 60, Basel, Restaurationsbetrieb im Hallenschwimmbad Rialto, bewilligte Nachlasstundung durch Beschluss vom 2. Dezember 1939 gemäss Art. 295, Abs. 4 des Betreibungsgesetzes, um einen Monat, also bis 2. Januar 1940 verlängert.

Basel, den 2. Dezember 1939.

Zivilgerichtsschreiberei Basel,
Prozesskanzlei.

Ct. Ticino *Pretura di Bellinzona* (2600)

La Pretura di Bellinzona con decreto 29 novembre 1939, ha prorogato sino al 22 gennaio 1940 la moratoria concessa il 22 luglio 1939 alla ditta Mooser Fratelli, impianti sanitari, in Bellinzona.

Bellinzona, 30 novembre 1939. Il scg. assess.: F. Biaggi.

Widerruf der Nachlasstundung — Révocation du sursis concordataire

(SchKG 298, 309.) (L. P. 298, 309.)

Kt. Bern *Richteramt Burgdorf* (2598)

Die dem Gerber Walter, elektrische Installationen und Radio in Burgdorf, bewilligte Nachlasstundung ist infolge Rückzuges des Nachlassgesuches durch den Schuldner dahingefallen.

Burgdorf, den 30. November 1939.

Der Gerichtspräsident: Reichenbach.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG 304, 317.)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. St. Gallen *Bezirksgericht Gossau* (2610)

Montag, den 18. Dezember 1939, vormittags 9 Uhr, findet vor Bezirksgericht Gossau im Amtshaus in Gossau die Verhandlung über den von Keller J. A., Landesprodukte, Stadtbühl, Gossau, vorgeschlagenen Nachlassvertrag statt.

Die Gläubiger des Genannten sind berechtigt, an der Verhandlung teilzunehmen und allfällige Einwendungen gegen die Genehmigung des Nachlassvertrages anzubringen.

Gossau, den 5. Dezember 1939.

Im Auftrage des Bezirksgerichtspräsidiums,
Bezirksgerichtskanzlei Gossau.

Ct. du Valais *Juge d'instruction de Sion* (2611)

Le Juge d'instruction pour l'arrondissement de Sion rend notoire qu'il statuera en audience publique au local ordinaire de ses séances, ancien casino, à Sion, le 13 décembre 1939, à 9 heures, sur la demande d'homologation du concordat proposé à ses créanciers par

Gilliand André dame née Lucie Pralong,

magasin de chaussures, à Sion.

Les opposants peuvent s'y présenter pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Sion, le 5 décembre 1939. A. Sidler.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(SchKG 306, 308.) (L. P. 306, 308.)

Ct. de Fribourg *Tribunal de la Sarine, à Fribourg* (2601)

Débitrice:

Société en commandite Frachey-Weiss et Cie en liquidation, draperies, tissus et confections, à Fribourg.

Date de l'ordonnance homologant le concordat par abandon de biens: 30 octobre 1939.

Fribourg, le 1er décembre 1939. Le greffier:
Ziegenbalg, subst.

Kt. Wallis *Instruktionsgericht Brig* (2607)

Die Nachlassbehörde des Bezirkes Brig hat durch heutigen Entscheid den von der

Konsumgenossenschaft «Konkordia»
Brig und Umgebung,

vorgelegten Nachlassvertrag — Zahlung von 30 % Kurrentschulden, und zwar 10 % sofort nach Genehmigung und 20 % nach Jahresfrist — bestätigt und den Sachwalter, Adv. Dr. V. Petrig, in Brig, mit der Auszahlung der Nachlassdividende beauftragt.

Brig, den 30. November 1939. Der Instruktionsrichter:
A. Salzmann.

Notstundung — Sursis extraordinaire

(Verord. des Bundesrates v. 17. Okt. 1939 — Ord. du Conseil fédéral du 17 octobre 1939.)

Kt. St. Gallen *Bezirksgericht Wil* (2612)

Notstundungsgesuch.

Das Bezirksgericht Wil wird Donnerstag, den 21. Dezember 1939, 14 Uhr, über das von Peier Otto, Tricotfabrikation, Wil, eingereichte Notstundungsgesuch beraten.

Die Gläubiger, sowie allfällige Bürgen und Mitschuldner des Petenten sind berechtigt, der Gerichtsverhandlung beizuwohnen, vor der Verhandlung die Akten auf der Gerichtskanzlei (Allecstrasse 4, Wil) einzusehen und gleichen Orts eventuelle Einwendungen gegen das Gesuch zu Handen des Gerichtes auch schriftlich anzubringen.

Wil, den 5. Dezember 1939.

Im Auftrag des Gerichtspräsidenten:
Gerichtskanzlei Wil.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Bern — Berne — Berna

Bureau Burgdorf

1939. 24. November. Die Aktiengesellschaft **Spar- & Leihkasse Wynigen,** mit Sitz in Wynigen (S. H. A. B. Nr. 295 vom 17. Dezember 1929), hat in ihrer Generalversammlung vom 18. September 1939 ihre Statuten revidiert und solche mit dem neuen schweiz. Obligationenrecht und dem Bankengesetz in Uebereinstimmung gebracht. Zu veröffentlichende Tatsachen werden nicht berührt. Das Aktienkapital von Fr. 200,000 ist voll einbezahlt. Aus dem Verwaltungsrat ist infolge Todes ausgeschieden Johann Maurer. An dessen Stelle wurde neu gewählt Hans Schärer, von Affoltern i. E., in Wynigen, ohne Zeichnungsberechtigung.

Bureau de Courtelary

Horlogerie. — 1er décembre. Camille Pauli, originaire d'Alchensdorf (Berne), à Villeret, s'est retiré de la société en nom collectif **Pauli frères,** fabrication de boîtes pour montres, à Villeret (F. o. s. du c. du 10 novembre 1922, n° 264, page 2142); sa signature est en conséquence éteinte. Les autres faits publiés ne subissent pas de modification.

Bureau Frutigen

4. Dezember. Aus dem Vorstand der Genossenschaft **Automobilverkehr Frutigen-Adelboden,** mit Sitz in Adelboden (S. H. A. B. Nr. 303 vom 28. Dezember 1936, Seite 3038), ist der bisherige Vizepräsident Gilgian Aellig ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Vizepräsident wurde gewählt der bisherige Beisitzer Gottlieb Bühler, von Aeschi (Bern) und Frutigen, in Frutigen. Die Unterschrift führen der Präsident oder sein Stellvertreter und der Sekretär oder dessen Stellvertreter kollektiv zu zweien.

Bureau Interlaken

4. Dezember. Die **Milchverwertungsgenossenschaft Habkern,** mit Sitz in Habkern (S. H. A. B. Nr. 77 vom 1. April 1938, Seite 738), hat in ihrer ordentlichen Generalversammlung vom 27. Mai 1939 an Stelle des Christian Aemmer zum Präsidenten gewählt Heinrich Brunner, von und in Habkern, der mit dem Vizepräsidenten Christian Michel und dem Sekretär Hans Zurbuchen kollektiv zu zweien die Firmaunterschrift führt. Die Unterschrift des Präsidenten Christian Aemmer, der aus dem Vorstande ausscheidet, ist erloschen.

Bureau Saanen

4. Dezember. «Spar- und Leihkasse in Thun», Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Thun und Filiale in Gstaad, Gemeinde Saanen, unter der Firma **Spar- und Leihkasse in Thun Filiale Gstaad** (S. H. A. B. Nr. 147 vom 27. Juni 1939, Seite 1326). Fürsprecher Hans Berger ist infolge seiner Wahl in den Verwaltungsrat als Verwalter zurückgetreten. Seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Verwalter wurde gewählt Hermann Arm, von Landiswil, in Thun. Ihm und dem Adjunkten und bisherigen Prokuristen Dr. Hans Büehler, von Basel und Steffisburg, in Hünibach, Gemeinde Hilterfingen, ist die Vollunterschrift sowohl für das Hauptgeschäft in Thun als auch für die Filialen zur Kollektivzeichnung unter sich oder mit einem der übrigen Unterschriftsberechtigten erteilt worden. Die bisherige Einzelunterschrift des Geschäftsführers der Filiale Gstaad, Arthur Würsten, wird in eine Kollektivunterschrift umgewandelt. Arthur Würsten zeichnet künftig für die Filiale Gstaad kollektiv mit einem der für das Hauptgeschäft Zeichnungsberechtigten.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Fribourg

Participations. — 1939. 4 décembre. **Cholomy-Compauy S. A.,** société anonyme ayant son siège à Fribourg (F. o. s. du c. du 7 novembre 1939, n° 263, page 2259). Le solde de 3/5 du capital social de 50,000 francs a été versé. Le capital social est ainsi entièrement libéré.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Stadt Solothurn

Bäckerei. — 1939. 4. Dezember. Inhaberin der Einzelfirma **Berta Richard,** in Solothurn, ist Berta Richard, Friedrichs sel., von Ursenbach (Bern), in Solothurn. Bäckerei. Niklauskonradstrasse Nr. 10.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Bellinzona

Prestino, Pasticceria e commestibili. — 1939. 29 novembre. Titolare della ditta individuale **Weit Annetta, in Bellinzona,** è Annetta Weit nata Nimis, da ed in Bellinzona, la quale agisce col consenso del marito. Prestino, pasticceria e commestibili all'Isola Bella 868, casa Giuseppe Weit.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

1939. 4 décembre. Dans sa séance du conseil d'administration du 24 novembre 1939, la **Société Immobilière des Grands Magasins à l'Innovation,** société anonyme dont le siège est à Lausanne (F. o. s. du c. du 2 mars 1933), a pris acte de la démission de l'administrateur sans signature Théophile Picard lequel est radié.

4 décembre. Dans son assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 29 novembre 1939, la **Société immobilière «Le Paradou»,** société anonyme dont le siège est à Pully (F. o. s. du c. du 6 juillet 1938), a accepté la démission de l'administrateur Fernand Dutoit, à Lausanne, dont la signature est radiée. Elle a nommé comme nouvel administrateur unique Gertrude Egli, épouse de Hans, de Bâle et Flawil, à Riehen (Bâle), laquelle a la signature sociale individuelle. Les bureaux de la société seront dorénavant à Pully, Etude Besson et Recordon, notaires.

Bureau de Payerne

Tuilerie. — 4 décembre. La société en nom collectif **Zbinden Frères en liquidation,** tuilerie, à Payerne (F. o. s. du c. du 17 août 1939, n° 191, page 1725), fait inscrire que les pouvoirs du liquidateur Frédéric Zbinden ont pris fin. La signature de celui-ci est radiée. Charles Bersier, à Payerne, reste seul comme liquidateur avec signature individuelle.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Boudry

1939. 2 décembre. Selon procès-verbal du 13 novembre 1939, l'assemblée extraordinaire des associés a ratifié l'acte de cession de part sociale intervenu entre Jacques-François Ribaux cédant et Mademoiselle Emmy-Frida Philippin, cessionnaire. En conséquence, l'**Immobilière Rue de la Plaine Société à responsabilité limitée,** à Boudry (F. o. s. du c. du 1er juin 1939, n° 125, page 1118), est composée désormais de: Jean Véluzat, de St-Blaise, à Boudry, avec une part sociale de 6000 fr.; Charles-Henry Schmid, de Lotzwil (Berne) et de La Chaux-de-Fonds, à Neuchâtel, et Emmy-Frida Philippin, de Corcelles-Cormondrèche, à Neuchâtel, ces deux ayant chacun une part sociale de 7000 fr.

Bois-carburants. —. 2 décembre. Emile-Eugène Jeannet, de Travers et Noiraigue, à Pontarlier, et Albert-Henri Gilliéron, de Servion (Vaud), à Bevaix, ont constitué à Cortaillod (Neuchâtel), sous la raison sociale **Jeannet & Gilliéron,** une société en nom collectif, qui commence le 1er janvier 1940. La société n'est engagée à l'égard des tiers que par la signature collective des deux associés. Exploitation d'un commerce de bois-carburants et tous ses dérivés. Bas de Sachet, Cortaillod.

Moteurs, machines, outils, etc. — 2 décembre. La maison **Zürcher & Co. S. A.,** société anonyme à St-Aubin (F. o. s. du c. du 23 novembre 1937, n° 274, page 2590), fait radier la signature de la fondée de pouvoirs Blanche Fardel-Zürcher, à St-Aubin. Cette dernière est remplacée par la signature de Daniel Raymondaz, de Provence, à St-Aubin, qui signera collectivement avec le directeur.

Bureau de Neuchâtel

Mercerie, matériel électrique. — 2 décembre. Le chef de la maison **Louis Convert,** à Neuchâtel, est Louis Convert, d'Auvernier, domicilié à Neuchâtel. Représentation d'articles de mercerie et de matériel électrique. Faubourg du Lac n° 8.

Genf — Genève — Ginevra

1939. 29 novembre. Sous la raison sociale **Société Nouvelle d'Exploitation du Théâtre de la Comédie de Genève,** il s'est constitué avec siège à Genève, une société coopérative conformément aux dispositions du Titre XXIX du Code des obligations. Ses statuts portent la date du 31 octobre 1939. Elle a pour objet l'exploitation du Théâtre de la Comédie de Genève. Elle exerce son activité dans l'intérêt exclusif du public et du théâtre. Son but n'est ni lucratif ni économique. Le capital social est variable. Il est divisé en parts sociales de 100 fr. chacune, nominatives. Tout associé doit souscrire au moins une part sociale. Il ne peut souscrire plus de deux parts sociales. Les associés sont exonérés de toute responsabilité personnelle quant aux engagements de la société, ces engagements étant uniquement garantis par les biens sociaux. Les publications de la société se feront dans la Feuille d'Avis officielle du canton de Genève, sous réserve de celles qui doivent obligatoirement être faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La convocation aux assemblées générales est faite soit par un avis inséré au moins 10 jours à l'avance dans la Feuille d'Avis officielle du canton de Genève, soit par lettre personnelle adressée dans le même délai à chaque associé. La société est dirigée et administrée par un conseil d'administration de 3 à 7 personnes. Ont été nommés membres du conseil d'administration Paul Addor, président, de et à Genève; Jaques Kirschmann, secrétaire, d'Echichens (Vaud), à Genève; Eugène Fabre, de Carouge, à Genève; Pierre Vallette, de Chêne-Bourg, à Genève, et Aloys Hentsch, de Genève, à Hermance, lesquels engagent la société en signant collectivement à deux. Siège social: Théâtre de la Comédie, 6, Boulevard des Philosophes.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 96919. Date de dépôt: 4 mai 1939, 4 h.
Dri-ped, Limited, Bolton (Grande-Bretagne).
Marque de fabrique. — (Transmission et renouvellement de la marque n° **43666** de William Walker & Sons, Limited, Bolton. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 14 mars 1939).

Cuir, peaux brutes et ouvrées et articles de cuir, bottes, souliers et pantoufles.

DRI-PED

Nr. 96920. Hinterlegungsdatum: 5. August 1939, 20 Uhr.
Zeder, Alpenkräuter Zentrale am St. Gotthard, Faido (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Haar-, Haut- und Gesichtspflegemittel.

Onacide

Nr. 96921. Hinterlegungsdatum: 17. November 1939, 12 Uhr.
Walter Müller, Via Nassa 29, **Lugano** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Desinfektionsprodukt.

N° 96922. Date de dépôt: 26 octobre 1939, 20 h.
British Pens Limited, Pedigree Pen Works, Bearwood Road, Smethwick, **Birmingham** (Grande-Bretagne)— Marque de fabrique. — (Renouvellement de la marque n° **45188.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 2 octobre 1939).

Plumes métalliques, à l'exception des plumes de métaux précieux ou d'une de leurs imitations.

WILLIAM MITCHELL

N° 96923. Date de dépôt: 26 octobre 1939, 20 h.
British Pens Limited, Pedigree Pen Works, Bearwood Road, Smethwick, **Birmingham** (Grande-Bretagne). — Marque de fabrique. — (Renouvellement avec rectification de l'indication des produits de la marque n° **45189.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 2 octobre 1939.)

Plumes, portecrayon, porte-plume, agrafes pour papiers, crayons, encriers, et supports pour plumes et pour crayons (tous ces articles ne sont pas ouvrés en métal précieux ou en imitation de métal précieux.)

PEDIGREE

N° 96924. Date de dépôt: 28 octobre 1939, 18 h.
Etablissement Jules Blanc, Bulle, S. A., Bulle (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce. — (Transmission et renouvellement avec limitation des produits de la marque n° **55288** de Jules Blanc, Bulle. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 28 octobre 1939.)

Amer aux herbes et écorces d'oranges et réclame y relative.

(La grue figurant dans la marque n'est pas exécutée en blanc sur fond rouge.)

N° 96925. Date de dépôt: 28 octobre 1939, 18 h.
Etablissement Jules Blanc, Bulle, S. A., Bulle (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce. — (Transmission et renouvellement de la marque n° **55289** de Jules Blanc, Bulle. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 28 octobre 1939.)

Une liqueur.

(La grue figurant dans la marque n'est pas exécutée en blanc sur fond rouge.)

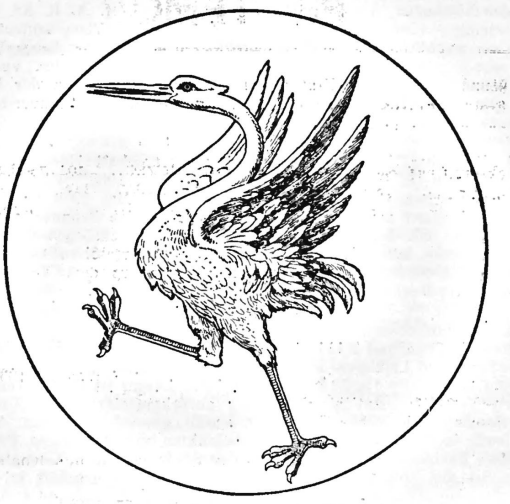
N° 96926. Date de dépôt: 28 octobre 1939, 18 h.
Etablissement Jules Blanc, Bulle, S. A., Bulle (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce. — (Transmission et renouvellement de la marque n° **55291** de Jules Blanc, Bulle. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 28 octobre 1939.)

Boissons de toutes sortes.

Blankina

N° 96927. Date de dépôt: 28 octobre 1939, 18 h.
Etablissement Jules Blanc, Bulle, S. A., Bulle (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce. — (Transmission et renouvellement de la marque n° **55292** de Jules Blanc, Bulle. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 28 octobre 1939.)

Boissons.



(La grue figurant dans la marque n'est pas exécutée en blanc sur fond rouge.)

N° 96928. Date de dépôt: 30 octobre 1939, 18½ h.
E. A. Watch Company (Esa Ahmed Propriétaire), 28/30, Rattan Bazar row, **Madras** (Indes Anglaises).
Marque de fabrique et de commerce.

Montres, horloges et toutes pièces chronométriques et chronographiques.

ZILVARO

N° 96929. Date de dépôt: 3 novembre 1939, 18½ h.
Fabrique des montres Zénith, successeur de Fabriques des montres Zénith Georges Favre-Jacot et Co., Le Locle (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce. — (Renouvellement de la marque n° **45737.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 3 novembre 1939.)

Pièces et parties de pièces d'horlogerie, articles de bijouterie, d'orfèvrerie et de joaillerie, organes assemblés et pièces détachées d'horloges-mères, horloges secondaires, compteurs électro-chronométriques, enregistreurs de vitesse et de temps et autres instruments ou appareils de mesure, d'enregistrement, d'alarme ou de contrôle, mécaniques ou électriques, appareils à contacts électriques, relais, appareils à désaimanter, fraises, forets, tarauds et alésoirs, machines-outils et autres, magnétos, moteurs à explosions et parties de moteurs à explosions à l'exclusion des carburateurs, appareils pour la téléphonie, dynamos et autres machines électriques, armes et munitions, lampes électriques de poche, appareils pour l'éclairage et la cuisson, à l'exclusion des becs à acétylène en stéatite, articles de sport à l'exclusion des bicyclettes, articles de quincaillerie, articles de voyage, machines à écrire, métaux ouvrés à l'exclusion des boîtes en aluminium sans soudure, patins, serrures, articles en fils métalliques, billes en acier, pièces pour automobiles et avions, instruments de chirurgie, appareils de sauvetage, appareils de physique, d'optique et de géodésie et pièces pour appareils de physique, d'optique et de géodésie, instruments de pesage et pièces pour instruments de pesage, appareils photographiques et pièces pour appareils photographiques, automates, règles à calcul, baromètres, barographes, thermomètres, boussoles, outils de percussion automatique, pointeaux automatiques, tournevis automatiques, organes flexibles de transmission, gravures et dessins par procédés chimiques, pieds à coulisse, jauges, outils et appareils de mesure, outillage pour horlogers, monteurs, automobilistes, cyclistes, électriciens, etc.

Nith

Nº 96930. Hinterlegungsdatum: 4. November 1939, 18 Uhr.
Montres Era, C. Ruefli-Flury & Cie., Société anonyme (Era Watch Co. Limited, C. Ruefli-Flury & Cie.), Bahnhofplatz 12, **Biel** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren, Uhrwerke und Uhrenbestandteile.

HYDROMATIC

Nr. 96931. Hinterlegungsdatum: 7. November 1939, 11 Uhr.
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel (Schweiz).
Fabrikmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. **45852.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. November 1939 an.)

Arzneimittel, chemische Produkte für technische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Präparate und Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, kosmetische Präparate, Oele, Parfümerien, Seifen, diätetische Nährmittel.

PROTEMOR

Nr. 96932. Hinterlegungsdatum: 10. November 1939, 19 Uhr.
Ernst Lattmann, Giesshübelstrasse 78, **Zürich 3** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Druckschriften; Einrichtungen für Büro, Betriebe, Ladengeschäfte, Haushaltungen und Transportwesen, wie Schachteln, Rahmen, Schubladen, Schränke, Gestelle, Verpackungen, Pulte, Kisten und dergleichen.

LAORG

Nr. 96933. Hinterlegungsdatum: 10. November 1939, 13 Uhr.
Paul Metzger, Rütlistrasse 43, **Basel** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Wäsche und Konfektionsartikel aller Art (Stoffe und Konfektion).

Nr. 96934. Hinterlegungsdatum: 13. November 1939, 19 Uhr.
Gustav Bollin, Schneidermeister, **Büren** a. A. (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Behälter zur Mitnahme von Esswaren.

Sinorex

Nr. 96935. Hinterlegungsdatum: 14. November 1939, 7 Uhr.
Gaba A.-G., St. Johannvorstadt 98, **Basel** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **45638.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. November 1939 an.)

Eisenhaltige Produkte und Präparate für hygienische, medizinische, pharmazeutische, chemische, kosmetische und diätetische Zwecke.

CAOFER

Nr. 96936. Hinterlegungsdatum: 14. November 1939, 19 Uhr.
J. Lüthi & Cie., Lyssacherstrasse 43, **Burgdorf** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Schuhwaren.

Nr. 96937. Hinterlegungsdatum: 14. November 1939, 19 Uhr.
J. Lüthi & Cie., Lyssacherstrasse 43, **Burgdorf** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Schuhwaren.

Nr. 96938. Hinterlegungsdatum: 14. November 1939, 18½ Uhr.
Fritz Jeck, Käferholzstrasse 20, **Basel** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Automobilbestandteile, insbesondere Vergaser.

JEROGA

Nº 96939. Date de dépôt: 16 novembre 1939, 10 h.
William Golay, rue des Terreaux 33, **La Chaux-de-Fonds** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Boîtes de montres.

Nr. 96940. Hinterlegungsdatum: 17. November 1939, 11¾ Uhr.
Chr. Adt. Kupferberg & Co. Kommandit-Gesellschaft auf Aktien, Mainz (Deutsches Reich). — Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. **45001.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. September 1939 an.)

Schaumwein.

Kupferberg Sect

Nr. 96941. Hinterlegungsdatum: 17. November 1939, 11¾ Uhr. **Chr. Adt. Kupferberg & Co. Kommandit-Gesellschaft auf Aktien, Mainz** (Deutsches Reich). — Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. **45002.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. September 1939 an.)

Schaumwein.

Kupferberg

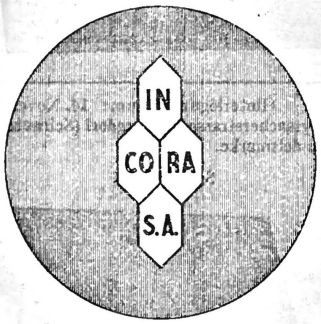
Nr. 96942. Hinterlegungsdatum: 17. November 1939, 11¾ Uhr. **Chr. Adt. Kupferberg & Co. Kommandit-Gesellschaft auf Aktien, Mainz** (Deutsches Reich). — Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. **45031.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. September 1939 an.)

Schaumwein (Sect).

Kupferberg Gold

N° 96943. Date de dépôt: 17 novembre 1939, 18 h. **IN-CO-RA S. A.**, 1, rue de la Tour de l'Ile (Etude de MM. Moriaud et Cartier, Avocats), **Genève** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Produits pharmaceutiques et hygiéniques.



N° 96944. Date de dépôt: 17 novembre 1939, 18 h. **IN-CO-RA S. A.**, 1, rue de la Tour de l'Ile (Etude de MM. Moriaud et Cartier, Avocats), **Genève** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Produits pharmaceutiques et hygiéniques.

PEROXYL

Nr. 96945. Hinterlegungsdatum: 18. November 1939, 17 Uhr. **Sandoz A. G. (Sandoz S. A.) (Sandoz Ltd.), Basel** (Schweiz).
Fabrikmarke.

Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel.

NECAVIT

Nr. 96946. Hinterlegungsdatum: 18. November 1939, 17 Uhr. **Sandoz A. G. (Sandoz S. A.) (Sandoz Ltd.), Basel** (Schweiz).
Fabrikmarke.

Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel.

ROTOX

Nr. 96947. Hinterlegungsdatum: 20. November 1939, 20 Uhr. **Schweiz. Schmirgelscheibenfabrik A. G.**, Oberer Deutweg, **Winterthur** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. **45500.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. November 1939 an.)

Schleifscheiben, Schleifsteine, Schleifpulver, in jeder Form und Grösse, hergestellt aus natürlichem oder künstlichem Schleifmaterial.

Borundum

Nr. 96948. Hinterlegungsdatum: 20. November 1939, 20 Uhr. **Schweiz. Schmirgelscheibenfabrik A. G.**, Oberer Deutweg, **Winterthur** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. **45501.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. November 1939 an.)

Schleifscheiben, Schleifsteine, Schleifpulver, in jeder Form und Grösse, hergestellt aus natürlichem oder künstlichem Schleifmaterial.

Meteor

Limitation de l'indication des produits — Einschränkung der Warenangabe

N° 95877. — **Léon Kusmirak**, faisant les affaires sous le nom de **Etablissements L. Kusmirak**, à Bruxelles (Belgique). — L'indication des produits de cette marque est limitée à: « **Boites de montres et bijouterie en plaqué or** ». — Enregistré le 30 novembre 1939.

Einschränkung der Warenangabe — Limitation de l'indication des produits

Nr. 96607. — **Labor-fac A. G.** Basel (Schweiz). — Die Warenangabe dieser Marke wird wie folgt eingeschränkt: « **Klebstoffe aller Art (insbesondere solche auf Zellulosebasis), Staubverhütungsmittel** ». — Eingetragen am 21. November 1939.

Löschungen wegen Nicht-Erneuerung

Radiations pour cause de non-renouvellement

Im *Mai 1919* eingetragene und am **2. Dezember 1939** gelöschte Marken
Marques enregistrées en *mai 1919* et radiées le **2 décembre 1939**

43965	43992	44038	44066	44094	44120	44197	44276	44315
43966	43993	44039	44067	44095	44122	44200	44277	44316
43967	44000	44040	44068	44096	44130	44210	44278	44326
43968	44004	44043	44070	44097	44133	44211	44299	44327
43970	44005	44044	44074	44099	44134	44214	44300	44541
43971	44015	44045	44076	44104	44139	44215	44302	44929
43973	44017	44046	44077	44105	44140	44216	44303	
43974	44019	44047	44078	44106	44154	44220	44304	
43975	44020	44048	44079	44107	44160	44221	44305	
43976	44021	44049	44080	44109	44170	44222	44306	
43978	44027	44057	44083	44110	44179	44224	44308	
43979	44030	44058	44084	44111	44180	44235	44309	
43980	44031	44059	44088	44112	44182	44238	44310	
43982	44032	44060	44089	44113	44183	44239	44311	
43984	44033	44061	44091	44114	44190	44240	44312	
43985	44034	44063	44092	44117	44191	44241	44313	
43986	44036	44065	44093	44118	44194	44245	44314	

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im Schweiz. Handelsamtsblatt vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la Feuille officielle suisse du commerce par des lois ou ordonnances

---

Aktiengesellschaft Rätushof Chur

Die am 30. November 1939 stattgehabte Obligationärversammlung der 5 %igen Anleihe II. Ranges hat folgende Beschlüsse gefasst:

1. Der Zinssatz für die Obligationen II. Ranges vom 24. Dezember 1924 von ursprünglich Fr. 170,000, nunmehr Fr. 130,000, wird von 5 % auf 4½ % herabgesetzt.
2. Der Rückzahlungsplan vom 23. Dezember 1924/24. Februar 1930 wird wie folgt abgeändert: Die Auslosung beginnt 1944 und beträgt ab 1944 bis 1947 je Fr. 5000, ab 1948—1950 je Fr. 7000 und ab 1951 je Fr. 10,000. Diese erfolgen unter notarieller Aufsicht jeweilen am 1. Dezember.

Die Inhaber der Obligationen sind eingeladen, ihre Titel gleichzeitig mit der Einlösung der am 31. Januar 1940 fällig werdenden Coupons, der Treuhänderin (Schweizerische Kreditanstalt in Chur) oder beim Verwaltungsbureau (Rätushof III. Stock) zur Vormerkung der Beschlüsse vorzulegen.

Chur, den 4. Dezember 1939. (A. A. 282)

Rätushof A.-G.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Egypte — Restrictions d'exportation

Selon avis publiés au **Journal officiel** du gouvernement égyptien, le tableau annexé au décret-loi n° 98 du 27 août 1939 (voir la Feuille officielle suisse du commerce n° 233 du 3 octobre 1939) concernant les produits dont l'exportation est interdite, subit les modifications suivantes:

Sont **ajoutés** au dit tableau des marchandises interdites à l'exportation:
Articles de teinture et de tannage
(Arrêté ministériel n° 60 du 4 octobre 1939)
Os (» » n° 85 » 31 » 1939)
Sont **exclus** des marchandises dont l'exportation est prohibée:
Riz (Arrêté ministériel n° 58 du 30 septembre 1939)
Agrumes, légumes, fruits, oeufs, oignons
(Arrêté ministériel n° 77 du 26 octobre 1939).

Par arrêté ministériel N° 97 du 8 novembre 1939 le **verre et les ouvrages en verre de toute nature** sont ajoutés au tableau annexé au décret-loi n° 98 de 27 août 1939 (voir Feuille officielle suisse du commerce n° 233 du 3 octobre 1939) interdisant l'exportation de certains produits à l'étranger. 288. 6. 12. 39.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland - Service international des virements postaux

Umrechnungskurse vom 6. Dezember an — Cours de réduction dès le 6 décembre

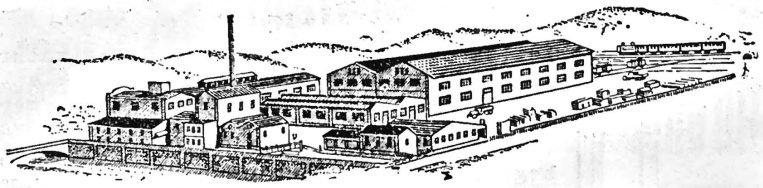
Belgien Fr. 74. 10; Dänemark Fr. 86. 55; Deutschland Fr. 179. 15; für Fr. 1000. — und mehr Fr 179. 10; Frankreich Fr. 9. 94, Italien Fr. 22. 80; Japan Fr. 107. —; Jugoslawien Fr 10. 10; Luxemburg Fr. 18. 52; Marokko Fr. 9. 94; Niederlande Fr. 237. 60; Schweden Fr. 106. 55; Tunesien Fr. 9. 94; Ungarn Fr. 78. 53; Grossbritannien und Irland Fr. 18. —.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Redaktion:

Handelsabteilung des eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern.

Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique à Berne.



Aluminium Laufen A G., Laufen

Sandguss **Kokillenguss**
Spritzguss **Apparatebau**
Schweisserei **Profile**

in allen Leichtlegierungen, sowie Bronze und Zink nach Zeichnungen, Modellen, Mustern usw. Größte Leistungsfähigkeit, vorteilhafte Bedingungen, prima Referenzen. Offerten oder Vertreterbesuche, fachmännische Beratungen für Sie unverbindlich.

SUERDIECK

BRASIL-IMPORTEN

Jedes Land hat seine Spezialitäten und Marken-Erzeugnisse, welche die Welt als solche anerkannte. Für Brasilien sind es vorab die

SUERDIECK-BAHIA-Zigarren

die sozusagen jeder Brasilianer raucht, weil sie als nationales Qualitäts-Produkt Geltung besitzen.

Jetzt auch mit Sumatra-Deckblatt erhältlich.

Erhältlich in guten Zigarren-Geschäften und bei ZIGARREN-DORR, ZÜRICH

2532

BLESI

Natural

Für Ihre Importe ab

MARSEILLE

benützen Sie vertrauensvoll den seit Jahrzehnten bestbewährten SPEZIALDIENST der

Transport AG. CHS. NATURAL
Basel-Zürich

Vertreter in Marseille:
Société de Transports Internationaux

Gehrig & Cie., 115, Rue de l'Evêché

Telegr. Gérico Telephon Colbert 88-10

Spezial-Abteilung für **Baumwolltransporte**

2618

PATENTE
KIRCHHOFER, RYFFEL & CO.
ZÜRICH, 51 LÖWENSTRASSE

Occasionen von Bureau-Mobiliar

schreiben Sie vorteilhaft im Schweiz. Handelsamtsblatt aus, da Sie mit diesem Organ direkt an die Geschäftswelt gelangen.

Einkaufs-Agent in U. S. A.

Seriöse Schweizer Firma in U. S. A. empfiehlt sich für den **Einkauf** von **Stahl, Blechen Maschinen, Werkzeugen** u. s. w. Schweizer Referenzen stehen zur Verfügung.

Offerten sind zu richten unter Chiffre E 6427 Q an Publicitas Basel. 2623

FIDES Treuhand-Vereinigung

Orell Füssli-Hof - **Zürich** - Telephon 57.840

Zweigniederlassungen in

Basel	**Lausanne**	**Schaffhausen**
Aeschenvorstadt 4	Pl. St. François 12 bis	Am Platz 13
Tel. 27.840	Tel. 31.141	Tel. 15.06

Revisionen, Steuerberatung
Testamentsvollstreckung, Treuhandfunktionen aller Art

Société Financière pour l'Industrie de la Soie Artificielle

Messieurs les actionnaires de la Société Financière pour l'Industrie de la Soie Artificielle sont convoqués en une

Assemblée générale ordinaire
et deux assemblées générales extraordinaires

pour le **22 décembre 1939, à 11 heures, au siège social,** Rue Diday 12, à **Genève.**

Ordre du jour de l'assemblée ordinaire:

1. Rapport du Conseil d'administration.
2. Rapport des contrôleurs.
3. Votation sur la conclusion de ces rapports.
4. Décharge à donner au Conseil d'administration pour sa gestion.
5. Elections statutaires.

Ordre du jour de la première assemblée extraordinaire:

1. Constatation de la réduction du capital social de fr. 7,200,000 à fr. 7,107,600. — par rachat d'actions.
2. Constatation de la réduction du capital social de fr. 7,107,600 à fr. 5,330,700 par remboursement en espèces de fr. 50 par action.
3. Assainissement de la situation.
4. Modification des statuts.

Ordre du jour de la deuxième assemblée extraordinaire:

1. Proposition de remboursement de capital.
2. Modification des statuts.
3. Proposition d'entrer en liquidation.

Messieurs les actionnaires qui désirent prendre part à l'assemblée générale ordinaire et aux assemblées générales extraordinaires du 22 décembre 1939 devront déposer leurs actions au porteur jusqu'au 16 décembre 1939 à midi au plus tard:

à **Genève:** chez la Société de Banque Suisse,
chez MM. Darier et Cie,
chez MM. Hentsch et Cie,
chez MM. Lombard, Odier et Cie;
à **Bâle:** chez la Banque Commerciale de Bâle;
à **Zurich:** chez la Société Anonyme Leu et Cie.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion, les rapports aux assemblées extraordinaires ainsi que le rapport des contrôleurs pourront être consultés par Messieurs les actionnaires dès le 14 décembre 1939 au siège social, 12, Rue Diday, à Genève. 2625 i

Le Conseil d'administration.

Einwohnergemeinde Biel

2. Auslosungsbulletin von 1939

I. 4% Anleihe von Fr. 10,000,000 vom Jahre 1933

An der 2. Ziehung vom 1. Dezember 1939 wurden folgende 250 Obligationen von je Fr. 1000.— zur Rückzahlung auf den **15. März 1940** ausgelost:

36	994	1815	2903	3871	4719	5428	6421	7669	8836
80	1010	1900	2904	3896	4723	5434	6534	7679	8933
138	1024	1937	2949	3901	4741	5443	6546	7700	8949
170	1056	1978	2965	3945	4744	5464	6609	7718	8959
223	1079	1993	2971	3982	4754	5487	6808	7754	9015
258	1081	2077	3076	3997	4760	5495	6846	7769	9037
280	1084	2115	3208	4001	4774	5512	6904	7875	9075
311	1089	2131	3298	4017	4782	5623	6946	7943	9200
314	1216	2141	3323	4139	4821	5682	6967	7991	9225
340	1258	2167	3337	4268	4852	5707	6983	8020	9248
395	1363	2193	3460	4274	4867	5736	7040	8041	9250
439	1366	2245	3469	4321	4985	5739	7201	8200	9393
460	1376	2304	3518	4339	4996	5773	7262	8262	9438
547	1462	2358	3539	4343	4998	5794	7264	8272	9455
607	1473	2417	3554	4349	5040	5832	7290	8363	9511
630	1492	2458	3605	4363	5042	5878	7326	8383	9608
636	1507	2541	3631	4416	5129	6007	7327	8391	9666
713	1508	2549	3637	4422	5152	6068	7476	8411	9669
744	1539	2558	3650	4423	5187	6078	7482	8431	9693
803	1585	2633	3660	4442	5206	6080	7576	8433	9782
815	1587	2730	3676	4462	5225	6095	7630	8527	9875
864	1594	2773	3782	4508	5240	6113	7631	8549	9877
865	1632	2782	3799	4556	5274	6207	7648	8718	9928
912	1670	2833	3806	4670	5279	6218	7661	8730	9936
954	1725	2870	3808	4710	5286	6364	7662	8816	9940

Ausstände: Nrn. 1398 und 4485 auf 15. März 1939.

II. 3 ½% Anleihe von Fr. 4,000,000 vom Jahre 1938

An der 1. Ziehung vom 1. Dezember 1939 wurden folgende 103 Obligationen von je Fr. 1000.— zur Rückzahlung auf den **1. April 1940** ausgelost:

25	305	645	1299	1565	1906	2224	2518	3012	3589
84	317	739	1312	1578	1954	2231	2574	3127	3638
109	354	782	1313	1602	1980	2333	2595	3201	3678
143	390	789	1335	1637	2021	2444	2648	3221	3757
156	483	893	1346	1675	2039	2451	2654	3224	3761
157	515	989	1392	1730	2043	2459	2726	3229	3823
185	529	1096	1455	1793	2057	2466	2747	3314	3824
220	558	1102	1492	1796	2069	2467	2826	3325	3852
222	567	1129	1504	1801	2090	2496	2899	3351	3865
226	617	1270	1557	1811	2116	2512	2944	3389	3895
				1840				3510	3926

Die Verzinsung der ausgelosten Titel hört mit dem Verfalltag auf.

Zahlstellen: Stadtkasse Biel, sowie sämtliche auf den Obligationentiteln aufgeführten Banken. 2624

Biel, den 2. Dezember 1939.

Städt. Finanzdirektion Biel,
Der Finanzdirektor: *Guido Müller.*

TRANSPORT-VERSICHERUNGEN

von Import- und Export-Gütern
see-, fluß- und landwärts

Transport-, Valoren-,
Unfall-, Haftpflicht-, Glas-,
Einbruch-Diebstahl- und
Wasserleitungsschaden-
VERSICHERUNGEN

ALPINA
VERSICHERUNGS-A.-G.
ZÜRICH
Direktion Löwenstraße 2 (Schmidhof)
Telephon 5 36 23

Compagnie des Verreries de Moutier pour la Fabrication Mécanique du Verre (Procédés Libbey-Owens) S.A. Moutier

Messieurs les actionnaires de la Compagnie des Verreries de Moutier pour la Fabrication Mécanique du Verre sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le lundi 8 janvier 1940, à 11 h. du matin, au siège social à Moutier.

ORDRE DU JOUR:

1. Rapport du Conseil d'administration et présentation des comptes.
2. Rapport des vérificateurs des comptes.
3. Délibération sur ces deux rapports.
4. Décharge au Conseil d'administration.
5. Nomination des vérificateurs des comptes.
6. Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des vérificateurs des comptes seront tenus à la disposition des actionnaires au siège social, dès le 23 décembre 1939.

Pour prendre part à l'assemblée générale tout actionnaire doit, jusqu'au 31 décembre 1939, déposer ses titres au siège social ou dans un établissement bancaire ou fiduciaire de toute notoriété. Le certificat de dépôt nominatif qui sera délivré servira de légitimation à l'assemblée générale (art. 18 des statuts). 2620 i

Moutier, le 6 décembre 1939.

Le Conseil d'administration.

Société de l'Hôtel des Trois Couronnes, à Vevey

Le Conseil d'administration convoque les actionnaires de la société en

assemblée générale ordinaire

pour le lundi 18 décembre 1939, à 16 heures, à l'Hôtel des Trois Couronnes, avec l'ordre du jour suivant:

1. Lecture du rapport du Conseil d'administration. 2. Lecture du rapport des contrôleurs. 3. Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports. 4. Nomination d'un administrateur. 5. Nomination des contrôleurs. 6. Propositions individuelles.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport du Conseil d'administration et le rapport des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires au siège social, à Vevey, dès le 5 décembre 1939. Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées du 8 au 16 décembre 1939, sur présentation des titres, à la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne, et à son agence de Vevey. 2621

Société Anonyme Conrad Zschokke, à Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le lundi 18 décembre 1939, à 14 h. 15 au siège social, Rue du Marché 18, à Genève.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Pour pouvoir être représentées à l'assemblée, les actions doivent être déposées au siège social jusqu'au 15 décembre inclusivement.

Le compte de profits et pertes, le bilan et les rapports du Conseil d'administration et de l'office de contrôle peuvent être consultés par les actionnaires au siège social et aux sièges des succursales de Döttingen et de Zürich, dès vendredi 8 décembre 1939.

Le Conseil d'administration.

Am Bärchtelistag

ist es noch früh genug, die Registratur für 1940 zu bestellen. Wir können Sie aber besser und gründlicher beraten, wenn Sie jetzt schon an uns gelangen. Unsere VISOCLASS Hängeregistratur mit Vollsicht begeistert ihre Benützer im In- und Ausland; wollen nicht auch Sie den Jahreswechsel zu einer Umstellung benützen?

VISOCLASS Hängeregistratur mit versetzbarem Vollsichtfenster und grösster Adressfläche. Verschiedene Modelle für alle Bedürfnisse. Prospekte und Muster durch Telephon 3.37.08.

Toggenburger Gaswerk A. G. Wattwil

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 16. Dezember 1939, nachmittags 2 Uhr im Restaurant „Rathaus" Lichtensteig

TAGESORDNUNG:

1. Vorlage des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz auf 30. September 1939.
2. Bericht und Antrag der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung betreffend Genehmigung der Jahresrechnung und Verwendung des Reingewinnes, sowie Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
4. Erneuerungswahlen in die Verwaltung.

Der Bericht der Verwaltung und der Revisoren, sowie die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung sind vom 6. Dezember 1939 an auf dem Bureau des Gaswerkes zur Einsicht bereit.

Eintrittskarten zur Generalversammlung können gegen Angabe der Nummern, evtl. gegen Vorweisung der Aktien vom 6. Dezember 1939 an bezogen werden bei der Schweiz. Bankgesellschaft in Lichtensteig, bei der Spar- und Leihkasse in Kappel und auf dem Fabrikbureau des Gaswerkes in Wattwil. 2622 i

Wattwil, den 1. Dezember 1939.

Der Verwaltungsrat.

Société Immobilière du Kursaal et Casino de Montreux

Ensuite des décisions prises par l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 1er juillet 1939 concernant la réduction du capital social, Messieurs les actionnaires sont priés de bien vouloir déposer leurs titres à la **Banque Cantonale Vaudoise à Montreux,** pour l'estampillage.

Montreux, le 4 décembre 1939. 2627 i

Le Conseil d'administration.

Société Générale pour l'Industrie Electrique

Le dividende fixé par l'assemblée générale ordinaire des actionnaires du 2 décembre 1939 sera payable, dès le 6 décembre 1939, à raison de: **fr. 9.— par action** sous déduction du timbre fédéral sur les coupons de 6 %, contre remise du coupon N° 9.

A Genève: Au siège social, 12, Rue Diday,
et chez: Société de Banque Suisse,
MM. Bordier et Cie,
MM. Ferrier, Lullin et Cie,
MM. Hentsch et Cie,
MM. Lombard, Odier et Cie,
MM. Pictet et Cie;
à Bâle: Société de Banque Suisse;
à Zurich: Société de Banque Suisse, 2626 i

Genève, le 4 décembre 1939.

BANQUE CANTONALE VAUDOISE
à Lausanne

Dès maintenant et jusqu'à nouvel avis nous délivrons des

Certificats de dépôt

de notre Etablissement, à **3** ou **5** ans de terme, intérêt **3½ %**

avec coupons semestriels contre versement d'espèces ou en conversion de titres dénoncés au remboursement.

Octobre 1939. **La Direction.**

2569

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT Aktiengesellschaft in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT Société anonyme à Berne